

Stadt Bitterfeld-Wolfen
Rathausplatz 1
06766 Bitterfeld-Wolfen

Sitzungsniederschrift

Der Ortschaftsrat Thalheim führte seine 30. öffentliche/nicht öffentliche Sitzung am Mittwoch, dem 11.08.2010, in Bitterfeld-Wolfen, Ortsteil Thalheim, Ernst-Thälmann-Platz 3, Gaststätte "Zur Eiche", von 18:00 Uhr bis 20:15 Uhr, durch.

Teilnehmerliste

stimmberechtigt:

Vorsitz

Manfred Kressin

Mitglied

Antje Wolf
Steffen Berger
Renate Köppe
Manfred Lüdecke
Dieter Riedel
Constance Riegel-Kressin
Armin Schenk
Helga Soltesz

Mitarbeiter der Verwaltung

Eiko Hentschke

FBL Finanzmanagement

abwesend:

Mitglied

René Urban

Die Mitglieder waren durch Einladung auf Mittwoch, den 11.08.2010, unter Mitteilung der Tagesordnung geladen worden.
Zeit, Ort und Tagesordnung der Sitzung waren öffentlich bekanntgegeben worden.

Bestätigte Tagesordnung:

1	Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit	
2	Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung	
3	Genehmigung der Niederschrift der letzten Sitzung des Ortschaftsrates vom 09.06.2010	
4	Bericht des Ortsbürgermeisters zur Ausführung gefasster Beschlüsse und aktuelle Mitteilungen aus Dienstberatungen mit der Oberbürgermeisterin	
5	Anregungen und Anfragen durch die Mitglieder des Ortschaftsrates	
6	Einwohnerfragestunde für die in der Ortschaft wohnenden Einwohner/innen der Stadt	
7	1. Nachtragshaushaltssatzung zur Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2010 BE: Herr Hentschke, FBL Finanzwesen	Beschlussantrag 160-2010
8	Konzept zur Haushaltskonsolidierung des Haushaltes 2010 und Folgejahre als Anlage zur Haushaltssatzung gemäß § 92 Abs. 3 Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt (GO LSA) i.V.m. § 23 Abs. 7 Gemeindehaushaltsverordnung Doppik des Landes Sachsen-Anhalt (GemHVO Doppik LSA) BE: Herr Hentschke, FBL Finanzwesen	Beschlussantrag 161-2010
9	Bestellung eines Amtsverwesers zur Durchsetzung der Rechte der ehemaligen Gemeinde Thalheim aus dem Gebietsänderungsvertrag vom 29.09.2005	Beschlussantrag 195-2010
10	Schließung des öffentlichen Teils	

zu 1	Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit	
	Der Ortsbürgermeister begrüßt alle anwesenden Ortschaftsräte und Gäste. Zu Beginn der Sitzung sind 9 Ortschaftsräte anwesend. Die Ordnungsmäßigkeit der Ladung und die Beschlussfähigkeit wurde festgestellt.	
zu 2	Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung	
	Die Tagesordnung wird einstimmig bestätigt. einstimmig beschlossen	Ja 9 Nein 0 Enthaltung 0
zu 3	Genehmigung der Niederschrift der letzten Sitzung des Ortschaftsrates vom 09.06.2010	
	Zum vorliegenden Protokoll gibt es keine zusätzlichen Hinweise, Anregungen oder Korrekturen. einstimmig beschlossen	Ja 9 Nein 0 Enthaltung 0
zu 4	Bericht des Ortsbürgermeisters zur Ausführung gefasster Beschlüsse und aktuelle Mitteilungen aus Dienstberatungen mit der Oberbürgermeisterin	
	Herr Kressin berichtet, dass zur Situation der Aufwandsentschädigungen in den Ortsfeuerwehren diskutiert wurde eine Entscheidung dazu wird erarbeitet. Bezüglich der Anregungen des Bürgers Herrn Baumann zur ehrenamtlichen Bürgerarbeit ist die Verwaltung der Auffassung, dass eine solche Tätigkeit problematisch wäre. Die Bürgerarbeit im Ort ist wichtig und sollte unter dem Motto „Unser Ort soll schöner werden“ angesiedelt sein und dazu muss es doch Möglichkeiten der Vernetzung geben. In anderen Städten werden diese Tätigkeiten besonders gewürdigt und sind Bestandteil der örtlichen Lebensqualität.	
zu 5	Anregungen und Anfragen durch die Mitglieder des Ortschaftsrates	
	Berichterstattung Herr Kressin: Anlässlich des 3 jährigen Bestehens der Stadt Bitterfeld-Wolfen wurden alle Ortsbürgermeister interviewt. Die entsprechenden Ergebnisse waren in der MZ nachzulesen. An den Beratungen des Seniorenbeirates nimmt aus der Ortschaft Thalheim Herr Ebert teil. Er informierte die Anwesenden über die Arbeit mit den Senioren in Thalheim und löste hohe Beachtung aus. Kapellentreffen 2010 Die Vellberger Stadtkapelle hat die Zusage gegeben zum Kapellentreffen am 11.09.2010 aufzutreten. Errichtung einer Bühne auf dem Festplatz Thalheim über das Förderprogramm der Dorferneuerung. Für die geplante Maßnahme wurde ein entsprechender Antrag beim ALF eingereicht. Es wurde eine Förderung in Höhe von 60% beantragt. Die Planung für diese Maßnahme muss umgehend beginnen, um eventuell weitere Fördermittel über Lotto -Toto zu beantragen zu können. Die Stiftung „Zukunftssicherung Standort Thalheim“ wird gemeinsam mit dem	

Heimatverein Thalheim die Errichtung der Bühne unterstützen. Die benötigte Bausumme muss bereitgestellt werden, was über die Stiftung geregelt werden soll. gestellt.

Beim Pressefrühstück am 15.07.2010 wurde das Projekt „**Lotsen im Stadtteil**“ vorgestellt. Hierfür sollte gemeinsam mit den Ortschaftsräten Thalheim ein Konzept erarbeitet werden, inwieweit dieses Projekt auch für den Ortsteil Thalheim genutzt werden könnte.

Deutsch-Rumänischer Freundschaftskreis

Federführend durch Thalheim/Erzgeb. wurde dieser Freundeskreis ins Leben gerufen. Aufbauend auf die bereits bestehende Städtepartnerschaft soll durch diesen Freundschaftskreis die Partnerschaft intensiviert und belebt werden. Zum Beitritt des Ortsteiles Thalheim fand eine Beratung mit der Oberbürgermeisterin statt. Aus momentaner finanzieller Sicht ist es der Stadt Bitterfeld-Wolfen nicht möglich, weitere Partnerschaften einzugehen. Die bereits bestehenden Partnerschaften sollten gepflegt werden. Möglich wäre es eventuell diesen Freundschaftskreis über Mittel des Brauchtums der Ortschaft Thalheim zu sichern.

Herr Schenk: Der Verein soll unsere beiden Nationen näher bringen, unsere Jugend zusammenführen, das Vereinsleben bereichern sowie gegenseitige Unterstützung pflegen. Diese Freundschaft soll vom ständigen Interesse für den Anderen leben. Die Gründung des Vereins sollte unbedingt unterstützt werden.

Breitbandversorgung im OT Thalheim

Zur besseren Breitbandversorgung wurde ein entsprechender Vertrag unterzeichnet. Der geplante Termin zur Umsetzung wird aus heutiger Sicht eingehalten werden. Die Bauzeit ist mit 12 Monaten großzügig kalkuliert worden.

50. Internationales Thalheimertreffen

Durch den Organisator des Treffen, dem Heimatverein Thalheim e.V. wurden uns Presseberichte und Bilder zugesandt, diese liegen zur Einsichtnahme im Bürgerbüro.

Herr Lüdecke: Am kommenden Wochenende begeht die FF Thalheim ihr 80 jähriges Bestehen. Die Vorbereitungen dazu sind fast abgeschlossen. Alle Ortschaftsräte sind zu den verschiedenen Veranstaltungen an diesem Wochenende eingeladen. Zur Siegerehrung am Samstag wird der Innenminister , Herr Hövelmann, zu Gast sein.

Frau Köppe: In der gesamten Ortslage Thalheim sind die Straßenränder äußerst ungepflegt, besonders auffällig ist dies in der Ortsmitte von der Wolfener Straße in Richtung nach dem Ortsausgang Rödgen. Wer ist hier für die Pflege der Straßenseitenbereiche zuständig?

Bezüglich der Seniorenarbeit im Ortsteil hat sie Hinweis bekommen, dass die Senioren ein breit gefächertes Angebot (z.B. Vorträge usw.) interessiert wären. Möglichkeiten die Seniorenarbeit abwechslungsreicher zu gestalten, sollten geprüft werden.

Herr Kressin: Das Kardinalproblem ist gegenwärtig die fehlende Eigeninitiative der Gruppe, da es noch nicht gelungen ist, eine Nachfolgerin für den Ausfall von Frau Schubert zu finden (Wegzug in die alten Bundesländer).

zu 6	Einwohnerfragestunde für die in der Ortschaft wohnenden Einwohner/innen der Stadt	
	Es werden keine Anfragen gestellt.	
zu 7	1. Nachtragshaushaltssatzung zur Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2010 BE: Herr Hentschke, FBL Finanzwesen	Beschlussantrag 160-2010
	<p>Die Beschlussanträge 160-2010 und 161-2010 hängen eng zusammen und werden daher gemeinsam vorgestellt.</p> <p>Herr Hentschke reicht ein Handout aus. Es wird der Nachtragshaushalt 2011 im Rahmen der Anhörung des Ortschaftsrates nach § 87 Abs. 1 GO LSA erläutert. Er trägt den allgemeinen zeitlichen Ablauf der Nachtragshaushaltssatzung vor.</p> <p>Er zeigt auf, dass der Haushalt nach der jetzigen Situation bis 2018 nicht ausgeglichen werden kann. Die Ersparnis durch den konsolidierten Haushalt beträgt 71,2 Mio. € Bitterfeld-Wolfen befindet sich momentan in einer finanziellen Krise. Der Haushalt wurde trotz dem hohen Defizit durch die Kommunalaufsicht bestätigt. Er erläutert die Defizitentwicklung.</p> <p>Herr Hentschke informiert darüber, im 1. Nachtrag, die Dorferneuerung herausgenommen wurde. Dies betrifft lediglich die kommunalen Maßnahmen, die Maßnahmen im privaten Sektor sind davon nicht betroffen. Bei dem Nachtragshaushalt handelt es sich um die Fortschreibung des Haushaltes. Die jetzige Haushaltssituation verlangt als oberste Prämisse „Sparsamkeit“.</p> <p>Herr Kressin fasst zusammen, dass der Haushalt sich äußerst kritisch darstellt, selbst wenn die Finanzen für das Defizit aufgebracht werden könnte, ergäbe das einen Haushaltsausgleich ohne an eine Anhebung der Lebensqualität der Stadt denken zu können.</p> <p style="text-align: right;">empfohlen</p>	<p>Ja 8 Nein 0 Enthaltung 1</p>
zu 8	Konzept zur Haushaltskonsolidierung des Haushaltes 2010 und Folgejahre als Anlage zur Haushaltssatzung gemäß § 92 Abs. 3 Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt (GO LSA) i.V.m. § 23 Abs. 7 Gemeindehaushaltsverordnung Doppik des Landes Sachsen-Anhalt (GemHVO Doppik LSA) BE: Herr Hentschke, FBL Finanzwesen	Beschlussantrag 161-2010
	Der Beschlussantrag wurde gemeinsam mit dem BA 160-2010 im Tagesordnungspunkt 7 vorgestellt.	<p>Ja 9 Nein 0 Enthaltung 0</p> <p style="text-align: right;">empfohlen</p>
zu 9	Bestellung eines Amtsverwesers zur Durchsetzung der Rechte der ehemaligen Gemeinde Thalheim aus dem Gebietsänderungsvertrag vom 29.09.2005	Beschlussantrag 195-2010
	<p>Herr Kressin erläutert die Entwicklung der gesamten Historie bis es zu diesem Beschlussantrages gekommen ist. Das Einreichen des vorliegenden Beschlussantrage war mit einigen Schwierigkeiten verbunden. Zur letzten Sitzung am 09.06.2010 wurde dieser Tagesordnungspunkt durch die Verwaltung nicht bestätigt und von der Tagesordnung genommen. Die gesamten Unterlagen wurden der Kommunalaufsicht zugeschickt. Nach einer mündlichen Information vom Leiter Büro OB wurde mitgeteilt, dass ein entsprechender Beschlussantrag auf die Tagesordnung laut Aussage der Kommunalaufsicht genommen werden kann.</p> <p>Er erläutert nochmals den Inhalt des Gebietsänderungsvertrages, hier wurde</p>	

	<p>festgelegt, dass alle durchfinanzierten Projekte der OT umgesetzt werden sollen. Da im OT Thalheim einige Projekte nicht realisiert worden hat sich der Ortschaftsrat um rechtlichen Beistand bemüht. Der Ortschaftsrat hat vor einiger Zeit einstimmig beschlossen, den Rechtsweg zur Einhaltung des Gebietsänderungsvertrages einzuschlagen. Dafür ist es notwendig, einen Amtsverweser zu bestellen.</p> <p>Herr Kressin nimmt aus Gründen der Befangenheit an der weiteren Beratung nicht teil. Die Versammlungsleitung übernimmt Frau Wolf.</p> <p>Herr Schenk teilt mit , dass er als Stadtratsvorsitzender gegenüber der Stadt Bitterfeld-Wolfen eine Treuepflicht in höherem Maße hat und sich aus diesen Grund der Stimme enthalten wird.</p> <p>Frau Wolf stellt den Antragsinhalt und deren Begründung vor. Sie weist ebenfalls daraufhin, dass es bedauerlich ist, dass dem Ortschaftsrat das Schreiben der Kommunalaufsicht noch nicht vorliegt.</p> <p>Bezüglich der Umsetzung , Gültigkeit und Außenwirkung des Beschlusses sollte geprüft werden, dass diese Prämissen eingehalten werden.</p> <p><i>Beschluss:</i> Der Ortschaftsrat der Ortschaft Thalheim beschließt die Bestellung von Herrn Manfred Kressin, Ortsteil Thalheim, Greppiner Straße 11, 06766 Bitterfeld-Wolfen, Ortsbürgermeister, zum Amtsverweser, um die Rechte der ehemaligen Gemeinde Thalheim aus dem Gebietsänderungsvertrag vom 29.09.2005 durchzusetzen.</p>	
	mehrheitlich beschlossen	Ja 7 Nein 0 Enthaltung 0 Bef 1
zu 10	Schließung des öffentlichen Teils	
	Der öffentliche Teil der Sitzung wird 19:30 Uhr durch den Ortsbürgermeister geschlossen.	

gez.
Manfred Kressin
Ortsbürgermeister

gez.
Petra Eichhorn
Protokollantin